

Inhalt

I. Einleitung	11
1. Ausgangslage.....	11
2. Gegenstand und Ziele der Forschungsarbeit.....	16
3. Methodologischer Zugang und Forschungsfragestellungen.....	18
4. Gliederung der Arbeit.....	19
II. Stand der Forschung und wissenschaftliche Grundlagen zur Gattung <i>bande dessinée</i> (BD)	21
1. Begriffsbestimmung <i>bande dessinée</i>	23
2. Rezeptionswandel und Stand der BD-Forschung.....	29
3. Etablierung der Gattung BD als Unterrichtsgegenstand im Fremdsprachenunterricht Französisch.....	35
4. Didaktischer Forschungs- und Reflexionsstand zum Einsatz von BD im Fremdsprachenunterricht Französisch.....	41
5. Exkurs: BD-didaktischer Forschungsstand aus frankophoner Perspektive.....	48
6. Zusammenfassung.....	61
III. Forschungsmethodik	63
1. Problemstellung, Ziele des Forschungsprojekts und Forschungsfragen.....	63
2. Forschungsmethodologische Grundlagen.....	68
2.1 Erhebung der Didaktik-Perspektiven durch Triangulation.....	68
2.2 Grundlagenforschung und qualitativer Zugang.....	72
2.3 Empirisch fundierte und gegenstandsbezogene Theoriebildung.....	73
2.4 Rekonstruktion von Perspektiven und Experten-/Erfahrungswissen.....	75
2.5 Reflexion der eigenen Rolle im Forschungsprozess und zeitliche Organisation.....	77

3. Methodik zur Analyse der präskriptiv-konzeptionellen Perspektiven des BD-Einsatzes.....	80
3.1 Analyse von französischdidaktischen Veröffentlichungen.....	80
3.2 Analyse von bildungspolitischen Dokumenten.....	83
3.3 Analyse von Lehrwerkreihen.....	86
4. Methodik zur Erhebung, Aufbereitung und Analyse der Lehr- und Lernperspektive	90
4.1 Erhebungskontext: das Projekt <i>Francomics</i>	90
4.2 Fragebogenstudie mit Französischlehrenden	92
4.3 Leitfadengestützte Experteninterviews mit Französischlehrenden und Qualitative Inhaltsanalyse	95
4.4 Fragebogenstudie mit Schülerinnen und Schülern	98
4.5 Dokumentenanalyse von Klassenprodukten	101
5. Methodik des Perspektivenvergleichs	105
6. Maßnahmen zur Qualitätssicherung.....	111

IV. Analyseergebnisse I: Präskriptiv-konzeptionelle Perspektiven auf den Einsatz von *bandes dessinées* im Französischunterricht

1. BD in didaktischen Veröffentlichungen für das Fach Französisch.....	113
1.1 Begründungen für den Einsatz von BD.....	114
1.2 BD-Auswahl und inhaltlich-thematische Schwerpunktsetzungen.....	118
1.3 Ziele und Kompetenzförderung mit BD.....	121
1.3.1 Ziele im Bereich der gattungsspezifischen Texterschließung.....	122
1.3.2 Ziele im Bereich der Spracharbeit	129
1.3.3 Ziele im Bereich des landeskundlichen bzw. (inter-)kulturellen Lernens.....	135
1.4 Methoden, Aufgabenstellungen und Materialien für die BD-Arbeit	137
1.5 Zusammenfassung	140

2.	BD in bildungspolitischen Dokumenten zum Fach Französisch....	143
2.1	Stellenwert von BD in Lehrplänen	144
2.2	Funktionen von BD in Lehrplänen	145
2.2.1	Textsortenvielfalt und Umgang mit authentischen Texten und Medien	145
2.2.2	Förderung von Leseverstehen und Texterschließungsstrategien	146
2.2.3	Förderung literarisch-ästhetischer Kompetenzen	148
2.2.4	Interkulturelles und landeskundliches Lernen.....	151
2.2.5	Mündliche, schriftliche und künstlerische Produktion.....	152
2.3	Zusammenfassung	153
3.	BD in Französischlehrwerken	155
3.1	Auswahl von BD-Ausschnitten in den untersuchten Lehrwerken	155
3.2	Didaktische Aufbereitung der BD-Ausschnitte in den Lehrwerken	158
3.3	BD in Oberstufen-Lehrwerken.....	162
3.4	Entwicklungen in neuen Lehrwerkreihen für die Sekundarstufe I	166
3.5	Zusammenfassung	170

V. Analyseergebnisse II: Lehr- und Lernperspektive auf den Einsatz von *bandes dessinées* im Französischunterricht..... 173

1.	Die Perspektive von Lehrenden auf BD	173
1.1	Vorerfahrungen der Lehrenden mit BD (Ergebnisse aus den Fragebögen)	173
1.2	Erfahrungen der Lehrenden im Projekt <i>Francomics</i> (Ergebnisse aus den Experteninterviews).....	177
1.2.1	Unterrichtsorganisation und Lernprozesse	177
1.2.2	Motivationale und affektive Faktoren	184
1.2.3	Bildgestützte Leseprozesse.....	188
1.2.4	Literarisch-ästhetische Arbeit	196
1.2.5	Spracharbeit	205
1.2.6	Interkulturelles Lern- und Erfahrungspotential	211

1.3 Zusammenfassung	218
2. Die Perspektive von Schülerinnen und Schülern auf BD	223
2.1 Individuelle Sichtweisen, Einstellungen und Erfahrungen der Schülerinnen und Schüler (Ergebnisse aus der Fragebogenstudie).....	223
2.1.1 Vorerfahrungen und Lesegewohnheiten	223
2.1.2 Sichtweisen auf die Projekt-BD.....	224
2.1.3 Lese- und Lernerfahrungen während des Projekts.....	227
2.2 Lernergebnisse und Sichtweisen der Schülerinnen und Schüler in den Klassenprodukten.....	234
2.2.1 Lernergebnisse und Sichtweisen auf der Ebene der BD-Handlung.....	234
2.2.2 Lernergebnisse und Sichtweisen auf der literarischen Ebene	242
2.2.3 Lernergebnisse und Sichtweisen auf der visuell- ästhetischen Ebene	245
2.2.4 Lernergebnisse und Sichtweisen auf der sprachlichen Ebene.....	254
2.3 Zusammenfassung	260

VI. Zusammenfassung, Vergleich und Interpretation der Analyseergebnisse.....	267
1. Didaktische Potentiale von BD und gattungsspezifische Möglichkeiten der Kompetenzförderung.....	268
1.1 Lese-Seh-Verstehen.....	268
1.2 Visuell-ästhetische Bildung.....	274
1.3 Literarisches Lernen.....	281
1.4 Kulturelles und landeskundliches Lernen.....	286
1.5 BD-spezifische Spracharbeit	291
2. Annahmen und Gattungsvorstellungen als BD-didaktische Herausforderung	296
2.1 Angenommene Vertrautheit von Schülerinnen und Schülern mit BD	296

2.2 Angenommener Unterhaltungswert und Motivationsfaktor von BD.....	299
2.3 Divergierende Bewertung des Bildungsgehalts von BD.....	302
2.4 Divergierende Bewertung eines altersspezifischen BD-Einsatzes.....	304
2.5 BD als Unterrichtsgegenstand versus BD als Medium.....	306
2.6 Divergierende Bewertung der Komplexität von BD.....	309
3. Zusammenfassung.....	311

VII. Schlussfolgerungen und Handlungsempfehlungen für eine empirisch fundierte Teilbereichsdidaktik zur Gattung *bande dessinée*..... 313

1. Schlussfolgerungen und Handlungsempfehlungen auf didaktisch-methodischer Ebene	314
1.1 Reflexion von Gattungsvorstellungen.....	314
1.2 BD-Auswahl.....	317
1.3 Didaktisierung von BD-Ganzschriften.....	318
1.4 „Ganzheitliche“ Unterrichtsarbeit mit BD	319
1.5 Arbeit mit der Bildebene.....	320
1.6 BD als Kulturgut und Bildungsinhalt	321
1.7 Unterrichtsmethodik	322
2. Schlussfolgerungen auf forschungsmethodologischer Ebene	324
2.1 Einfluss des Forschungsdesigns auf Geltungsbereich und Reichweite der Ergebnisse.....	325
2.1.1 Einfluss der Projektbedingungen von <i>Francomics</i> auf die Unterrichtsarbeit und die Forschungsergebnisse.....	325
2.1.2 Qualitativer Forschungsansatz.....	327
2.1.3 Triangulation von Daten, Perspektiven und Methoden... ..	328
2.1.4 Auswahl der Erhebungs- und Analysemethoden	329
2.1.5 Zum Verhältnis von Theorie und Empirie bei der empirisch begründeten Theoriebildung.....	330

2.2	Bewertung der Forschungsergebnisse und der zu generierenden Teilbereichsdidaktik.....	333
2.3	Mögliche Folgestudien und weiterführende Forschungsfragestellungen.....	335
VIII.	Literatur- und Quellenverzeichnis	339
1.	Literatur.....	339
2.	Quellenverzeichnis der analysierten Lehrpläne.....	359
3.	Quellenverzeichnis der analysierten Lehrwerke.....	364
IX.	Anhang	367
1.	Abbildungsverzeichnis.....	367
2.	Tabellenverzeichnis	367
3.	Anschreiben zur Lehrerbefragung	368
4.	Fragebogen für Französischlehrkräfte im Projekt „Francomics“	369
5.	Leitfaden für die qualitativen Experteninterviews mit Französischlehrenden	375
6.	Schülerfragebogen zum Projekt „Francomics“	376
7.	Danksagung	380